

Final reply from the Deputy Director of the European
Office of the United Nations to the President of
the International Committee of the Red Cross

Monsieur le Président,

Comme suite à votre lettre du 4 décembre 1956, j'ai l'honneur de vous confirmer mon accord sur l'interprétation que vous donnez aux dispositions contenues dans la lettre du Secrétaire-général des Nations Unies du même jour relatives aux conditions dans lesquelles le Comité international de la Croix Rouge accepte de se charger des secours fournis par les Nations Unies en faveur de la population de Hongrie.

Par les mots "such supplies as may be furnished by the United Nations" figurant au paragraphe 2, il faut entendre non pas n'importe quelle marchandise, mais celles qui correspondent aux besoins urgents de la population à secourir.

Je recommanderai aux institutions spécialisées des Nations Unies intéressées de donner suite à votre suggestion concernant la liaison qu'elles devraient établir avec votre institution, au cas où elles entreprendraient une action d'assistance rentrant dans leurs attributions propres, de façon à co-ordonner leurs activités avec celles du Comité international de la Croix Rouge et à éviter des doubles emplois.

Il est entendu que les modalités de couverture des frais administratifs et d'exécution du Comité international de la Croix Rouge mentionnées aux paragraphes 6 et 9 de la lettre du Secrétaire-général seront établies d'un commun accord entre les Nations Unies et le Comité international de la Croix Rouge.

Je vous confirme également que les communications au Gouvernement hongrois de l'arrangement intervenu entre le Comité et les Nations Unies seront effectuées simultanément, dans les conditions que nous avons arrêtées ensemble, c'est à dire le 5 décembre 1956 à dix huit heures, heure de Genève.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération la plus distinguée.